

GEMEINDE AKTUELL

Amtliches Publikationsorgan der Politischen Gemeinde Jonschwil

12

14. Juni 2013



Infos aus Gemeinderat/Schulrat/Kommissionen

Infos aus Gemeinderat/Schulrat/ Kommissionen

•

Abstimmung

•

Gemeindeverwaltung

•

Schulverwaltung

•

Kirchgemeinden

•

Infos aus kantonalen Ämtern

•

Aus den Vereinen/Parteien

•

Orientierungsversammlung Schulhaus-Planungen

In den letzten Monaten haben der ThinkTank Schulhaus-Planung, der Schulrat und der Gemeinderat an der Planung für die künftigen Schulhaus-Bauten in Jonschwil und Schwarzenbach gearbeitet und mehrere Varianten entwickelt. Bevor nun Varianten-Entscheidungen getroffen und weitere Planungsschritte unternommen werden, wird die Bevölkerung zu einem öffentlichen Orientierungsabend eingeladen. Dabei werden je vier Varianten für Jonschwil und für Schwarzenbach erläutert und es besteht Gelegenheit zu einer breiten Diskussion. Die Einwohnerinnen und Einwohner sind deshalb herzlich eingeladen auf: **Dienstag, 18. Juni 2013, 19.30 Uhr, Pfarreiheim Jonschwil.**

Lenkungsausschuss Schulhaus-Planungen

ge fröhliche Stunden im Kreise von Sängerkolleginnen und -kollegen verbringen können. Ohne grossen und tatkräftigen Einsatz der Chorgemeinschaft wäre dieser Sängertag nicht möglich. Für die Organisation dieses traditionellen Anlasses haben alle Helferinnen und Helfer unseren aufrichtigen Dank verdient. Ich freue mich heute schon darauf, wenn fröhliche und besinnliche Lieder in der Kirche erklingen. Ich wünsche Ihnen dazu möglichst viele interessierte und begeisterte Zuhörer aus der Gemeinde Jonschwil, aber auch aus Ihren Herkunftsdörfern.

Stefan Frei, Gemeindepräsident

Empfang des Turnvereins Schwarzenbach

Sonntag, 23. Juni 2013, 15.45 Uhr

Am Sonntag, 23. Juni 2013, kehrt die Aktivriege des Turnvereins Schwarzenbach vom Eidgenössischen Turnfest in Biel zurück. Es entspricht einer langjährigen Tradition, dass Vereine, die von einem eidgenössischen Fest heimkommen, von der Bevölkerung und den Vereinen angemessen empfangen werden. Die Turnerinnen und Turner werden um 15.10 Uhr beim Restaurant Hirschen ankommen, wo die Bürgermusik Jonschwil sie mit einem Ständli begrüsst wird. Anschliessend werden sie weiter zur Raiffeisenbank marschieren. Dort folgt das 2. Ständli. Zum Schluss werden alle Turnerinnen und Turner zur Rössli Lounge laufen, wo der Fahnengruss erfolgt. Wir laden deshalb die Bevölkerung herzlich auf **Sonntag, 23. Juni 2013, 15.45 Uhr, Rössli Lounge (Gartenwirtschaft/ Parkplatz), Schwarzenbach**, ein, um dem Turnerempfang beizuwohnen. Es wäre schön, wenn eine stattliche Zahl von Einwohnern am Empfang teilnehmen würde. Es gibt einen von der Gemeinde gestifteten Apéro.

Herzlich willkommen in Jonschwil

Liebe Sängerinnen und Sänger
Es freut mich sehr, dass Sie Jonschwil als Austragungsort für Ihren Bezirkssängertag ausgewählt haben und dass Sie uns am **22. Juni 2013** besuchen. Seien Sie alle herzlich willkommen in unserer schönen, lebendigen und innovativen Gemeinde Jonschwil. Von der organisierenden Chorgemeinschaft Jonschwil, Schwarzenbach und Lütisburg darf der Männerchor Jonschwil in diesem Jahr sein 150-jähriges Bestehen feiern. Sie sehen also, dass der Gesang bei uns schon eine lange Tradition hat. Auch die Geselligkeit wird in der Chorgemeinschaft – und natürlich auch im Frauenchor Schwarzenbach und im Kirchenchor – gross geschrieben. Wir wünschen Ihnen, dass Sie auch in dieser Beziehung eini-

Impressum

Amtl. Publikationsorgan

Herausgeber und Redaktion:
Politische Gemeinde Jonschwil

Druck und Inserateverwaltung:
Thur-Verlag M.Egli, Jonschwil

Auflage: 1'690 Exemplare
Erscheint alle 14 Tage

Thur-Wanderweg gesperrt!

Die starken Niederschläge von Ende Mai 2013 haben zu einem Hangrutsch beim Wanderweg von Schwarzenbach der Thur entlang bis Richtung Aeueli geführt. Auch liegen Bäume über dem Wanderweg. Der Weg musste gesperrt werden. Die Bauverwaltung prüft, welche Massnahmen im schwierigen Gelände getroffen werden müssen, um den Weg wieder begehbar zu machen. Der Rest des Thurwanderwegs, d.h. ab der Aeuelistrasse Richtung Benzenau und Jonschwil, ist normal begehbar.

Attraktives Angebot für die Einwohner

Einkaufen und Dienstleistungen in Schwarzenbach und Jonschwil fördern

Ein attraktives Angebot für die tägliche Grundversorgung mit Lebensmitteln und Dienstleistungen (inklusive Service Public) ist dem Jonschwiler Gemeinderat ein Anliegen. Um die aktuelle Situation der Detailhandels- und Dienstleistungsgeschäfte zu erörtern, lud der Gemeinderat diese zu einem Austausch ein. Alle beurteilen die Situation positiv, wenn es gelingt, bei den Kunden Vertrauen aufzubauen.

Die Bäckerfrau Josy Spitzli brachte es auf den Punkt: "Wohnen, Leben, Einkaufen und fein Essen im Dorf" sei wichtig und werde in Jonschwil und Schwarzenbach von den Anbietern sehr gut abgedeckt. Die rund 20 anwesenden Geschäftsleute berichteten durchwegs von einer positiven Entwicklung.

Starke Entwicklung

Ausgangspunkt für die Lagebeurteilung bildete ein Rückblick über die Veränderungen der letzten zehn Jahre. In dieser Zeitspanne nahmen die Bevölkerung um 16 Prozent und die Arbeitsplätze um rund 40 Prozent zu. Diese Entwicklung schlug sich auch bei den Dienstleistungs- und Detailhandelsbetrieben nieder. Die Lebensmittelgeschäfte berichteten von "tollen" Kunden, die ihnen seit langem die Treue halten. Allerdings sei es wichtig, dass man als Geschäft das Vertrauen der Kunden immer wieder von neuem gewinnt und mit guten Produkten rechtfertigt.

Bewusstsein wecken

Das Bewusstsein der Bevölkerung für die Dienstleistungen und Läden vor Ort ist

Einige statistische Zahlen zu den letzten zehn Jahren:

	2002	2012	in %
Einwohnerzahl	3'191	3'694	+ 16 %
Arbeitsplätze	1'196	Ca. 1'700	+ 42 %
Einfache Steuer natürliche Personen	Fr. 4'216'500	Fr. 6'078'700	+ 44 %
Steuerfuss	162	142	—
Versicherte Gebäude	1'404	1'551	+ 10,5 %
Gebäude-Neuwert in Fr.	713,3 Mio.	996,2 Mio.	+ 39,7 %
Baubewilligungen	80	149	+ 86 %



Eine grosse Gruppe von Dienstleistungs- und Detailhandelsgeschäften beteiligte sich an einem Austausch mit der Gemeinderatsdelegation Stefan Frei, Bruno Näf und Marcel Muriset.

wichtig. Diese Betriebe sind es, die vor Ort Steuern bezahlen, Lernende ausbilden und die Grundversorgung sichern. Man erhofft sich deshalb von den Einwohnern, dass dieses Bewusstsein vorhanden ist und wächst. Gemeinsam kam man zum Schluss, dass Massnahmen zur Bewusstseinsbildung geprüft werden sollten. Als wichtig wird auch eine Weiterentwicklung der Gemeinde in einem gesunden Mass beurteilt. Das starke Wachstum der letzten Jahrzehnte sei wohl vorbei, aber eine moderate Weiterentwicklung wird weiterhin angestrebt. Damit bleiben wichtige dörfliche Strukturen nicht nur erhalten, sondern werden gar gestärkt.

Detailhandels- und Dienstleistungsbetriebe, die sich am Austausch beteiligten:

- Bäckerei Spitzli, Jonschwil
- Blueme Chäller, Schwarzenbach
- Blueme Werkstatt, Schwarzenbach
- Büroelektronik + Piccolino GmbH, Schwarzenbach
- Chäsbrättli, Schwarzenbach
- Cutstation Paltenghi, Jonschwil
- Jägerhof-Lädeli, Bettenau
- Möbel Svoboda AG, Schwarzenbach
- Nähatelier am Kreisel, Jonschwil
- Raiffeisenbank Regio Uzwil, Schwarzenbach

- SPAR-Supermarkt, Schwarzenbach
 - VOLG AG, Jonschwil
- und zwei Vertreter des Gewerbevereins Jonschwil-Schwarzenbach.

Vereine diskutieren Personalsorgen

Erfolgsfaktoren der Freiwilligenarbeit

Jonschwil hat 55 Vereine, die sich für ein lebendiges Dorfleben engagieren. Die schöne Seite der Medaille hat eine Kehrseite: Es bereitet zunehmend Mühe, Vorstandsmitglieder zu rekrutieren. Peter Künzle, Fachmann für Freiwilligenarbeit, zeigte am jährlichen Vereinspräsidenten-Treffen Erfolgsfaktoren in der Freiwilligenarbeit auf.

Eine Schätzung kommt auf 640 Millionen Stunden Freiwilligenarbeit, die in der Schweiz im Jahre 2010 geleistet wurden. Die Stiftung Benevol St.Gallen unter der Geschäftsführung von Peter Künzle hat sich zum Ziel gesetzt, die Freiwilligenarbeit und deren Anerkennung zu fördern. Bei einem Referat vor rund 50 Jonschwiler Vereinsvertretern fand er eine interessierte Zuhörerschaft.

Kürzere Engagements sind gefragt

Mit 55 Vereinen hat Jonschwil eine Vereinslandschaft, die das Gemeindemotto

"lebendig und innovativ" unterstreicht. Im sportlichen, kulturellen und gesellschaftlichen Bereich läuft viel. Es ist aber nicht von der Hand zu weisen, dass diverse Vereine auch Personalsorgen haben. Einzelne Vereine klagen über Mitgliederschwund, während andere Mühe haben, Vorstandschargen zu besetzen. Peter Künzle zeigte auf, dass die Suche nach Freiwilligen manchmal deshalb scheitert, weil immer im gleichen Umfeld gesucht werde. Auch rücke eine Generation nach, die sich lieber kurzfristig für einen Anlass engagiert anstatt sich für mehrere Jahre für eine Aufgabe zu binden. Die gestiegenen Belastungen im Beruf, das grössere Freizeitangebot und das hektischer gewordene Leben führen zu einer Abnahme beim gesellschaftlichen Engagement, was die Vereine zu spüren bekommen.

Freiwilligenarbeit macht Spass

Trotzdem gibt es Personen, die sich gerne engagieren. Sowohl Umfragen als auch die Befragung der anwesenden Vereinsvertreter machen etwas klar: Die Motivation für das Erbringen von Freiwilligenarbeit ist vor allem der Spass an der Tätigkeit und die entstehende Befriedigung, wenn mit anderen sympathischen Menschen etwas bewegt werden kann. Auch die Möglichkeiten, eigene Kenntnisse zu erweitern, das persönliche Netzwerk zu pflegen und Anerkennung zu erhalten, sind Motivationsfaktoren. Oftmals sind potenziellen Freiwilligen die positiven Seiten einer solchen Tätigkeit zu wenig bewusst.



Peter Künzle, Geschäftsführer Benevol, bei den Jonschwiler Vereinen

Dienstleistungen von Benevol

Die Stiftung Benevol bietet einen Gratis-Stellenanzeiger für Freiwilligenarbeit an. Mit Kursen und Beratungen werden künftige Vereinsverantwortliche auf ihre Aufgaben vorbereitet. Weiter berät Benevol auch einzelne Vereine und führt einen Geschenksshop.

Verbesserungen für kinderreiche Gemeinden gefordert

Der Kanton hat im Mai 2013 eine Revision des Finanzausgleichsgesetzes in die Vernehmlassung gegeben. Neun kinderreiche Gemeinden – u.a. auch Jonschwil – verlangen in ihrer Stellungnahme eine Verstärkung des Finanzausgleichs für die Schullasten. Kritisiert wird, dass beim neuen soziodemographischen Sonderlastenausgleich kein Kürzungsmechanismus für steuerkräftige Gemeinden vorgesehen ist.

Die neun Gemeinden Häggenschwil, Gams, Oberhelfenschwil, Mosnang, Kirchberg, Jonschwil, Uzwil, Flawil und Niederbüren haben gemessen an der Einwohnerzahl deutlich überdurchschnittliche Schülerzahlen. Sie sind auf Mittel aus dem individuellen Sonderlastenausgleich (ISL) angewiesen, um die daraus resultierenden Unterschiede gegenüber Gemeinden mit durchschnittlicher Schülerzahl teilweise auffangen zu können. Dies wiegt umso schwerer, weil die Volksschulausgaben durchschnittlich rund 60 Prozent der Gemeindeausgaben ausmachen. Bei den kinderreichen Gemeinden beträgt der Ausgabenanteil der Schule teilweise über 70 Prozent.

Doppelte Verlierer

Die Revision des Finanzausgleichsgesetzes ist mit einer Revision des Pflegefinanzierungsgesetzes gekoppelt. Die Mehrbelastung der Pflegefinanzierung wird bei einem grösseren Teil der Gemeinden mit dem Finanzausgleich in etwa ausgeglichen. Nicht so bei den kinderreichen Gemeinden. Diese hätten mit der Revision eine doppelte Belastung zu tragen: Mehr Pflegefinanzbeiträge und weniger Finanzausgleich für die Schulen. Für die Gemeinde Jonschwil wären dies 1,0 Steuerprozent mehr Pflegefinanzbeiträge und 2,7 Steuerprozent weniger Finanzausgleich. Das entspricht etwa 230'000 Franken. Die Regierung wird deshalb aufgefordert, den Ausgleich der überdurchschnittlichen Schullasten auf dem bisherigen Niveau zu belassen.

Öffnung der Steuerfusschere verhindern

Die Vernehmlassungsunterlagen zeigen die Auswirkungen auf die Steuerfüsse eindrücklich auf. Die vorgeschlagene Revision löst Steuerfussdifferenzen von über 15 % aus (- 10 bei Niederhelfenschwil, + 5,4 bei Mosnang). Um die Steuerfusschere nicht weiter zu öffnen, ist

deshalb der Finanzausgleich für Schullasten auf der bisherigen Höhe zu belassen.

Systemwidriger Kürzungsverzicht bei Finanzkräftigen

Einzelne Gemeinden mit hoher Finanzkraft und entsprechend tiefem Steuerfuss profitieren von der Absicht der Regierung, beim soziodemografischen Sonderlastenausgleich keinen Kürzungsmechanismus aufgrund hoher Steuerkraft anzuwenden. Richtigerweise ist eine Kürzung bei allen anderen Finanzausgleichsarten seit einigen Jahren üblich. Der Verzicht beim soziodemografischen Ausgleich ist als völlig systemwidrig zu werten. Er führt zum absurden Ergebnis, dass etliche Gemeinden mit sehr tiefen Steuerfüssen (unter 120 %, ja gar unter 100 %) zum Teil namhafte Beiträge aus dem Finanzausgleich beziehen. Das kann nicht im Sinne des Gesetzgebers sein, lässt die Steuerfusschere sich weiter öffnen und widerspricht den Vorgaben des Kantonsrates.

Kostenneutral verbessern

Eine Kürzung beim soziodemografischen Ausgleich und eine Anhebung der Gelder für die Schullasten kann kostenneutral zugunsten jener Gemeinden gemacht werden, die mit einer überdurchschnittlichen Schülerquote entsprechend hohe Bildungskosten tragen und damit sehr viel für unsere Gesellschaft leisten. Wichtig ist in diesem Zusammenhang noch zu wissen: Die durchschnittlichen Schülerekosten der kinderreichen Gemeinden bewegen sich im Kantonsmittel. Es ist nicht etwa so, dass die kinderreichen Gemeinden sich zu teure Schulen leisten.

Manuela Hermann: neue Bausekretärin

Daniela Rüegg hat ihre Stelle als Bausekretärin auf Ende Juli 2013 gekündigt, da sie einen längeren Auslandsaufenthalt und anschliessend eine Saison in einem Skigebiet plant. Auf die Ausschreibung der freigewordenen Stelle gingen 13 Bewerbungen ein. Die wesentlichen Anforderungen für die Stelle umfassten: Kaufmännische Grundausbildung auf einer Gemeindeverwaltung mit einigen Jahren Berufserfahrung, Grundkenntnisse im Bau-, Umwelt- und Planungsrecht sowie Gewandtheit im schriftlichen und mündlichen Ausdruck. Nach der durchgeführten Selektion wählte der Gemeinderat die 28-jährige Manuela Hermann aus Wilen b. Wil als neue Bausekretärin. Manuela Hermann hat eine

wenn die Rechnung eines Zweckverbandes auf der Frontseite der Website www.jonschwil.ch aufgeschaltet ist. Aktuell ist der Geschäftsbericht 2012 des Zweckverbandes Abfallverwertung Baugenheit (ZAB) abrufbar.

ABSTIMMUNG

Abstimmungsergebnisse vom 9. Juni 2013

Eidgenössische Volksabstimmung

Volksinitiative "Volkswahl des Bundesrates"

Stimmberechtigte	2'515
eingelegte Stimmzettel	824
Stimmbeteiligung	32,8 %
Ja	223
Nein	600

Änderung vom 28. September 2012 des Asylgesetzes (AsylG) (Dringliche Änderungen des Asylgesetzes)

Stimmberechtigte	2'515
eingelegte Stimmzettel	823
Stimmbeteiligung	32,7 %
Ja	731
Nein	90

Kantonale Volksabstimmung

Gesetz über die St.Galler Pensionskasse

Stimmberechtigte	2'515
eingelegte Stimmzettel	764
Stimmbeteiligung	30,4 %
Ja	495
Nein	228

Wir danken allen aktiven Stimmbürgern für die Teilnahme an der Volksabstimmung.

GEMEINDEVERWALTUNG

Einbruchversuch im Gemeindehaus

In der Nacht vom 31. Mai 2013 auf den 1. Juni 2013 versuchten unbekannte Täter ins Gemeindehaus Jonschwil einzubrechen. Im Erdgeschoss wurde auf der Südostseite der Rollläden weggedrückt und ein Fenster aufgebrochen. Der sofort ausgelöste Alarm dürfte den Täter vertrieben haben, sodass nichts entwendet wurde. Die seit den neunziger Jahren installierte Alarmanlage hat sich damit vollumfänglich bewährt. Die Polizei war mit mehreren Mann und einem Diensthund im Einsatz.

Ebenso hat die Spurensicherung den Tatort untersucht. Die Gemeinde hat eine Strafanzeige gegen Unbekannt eingereicht.

Abfallbeseitigung Grünabfuhr

Ab Montag, 1. Juli 2013, können die Halbjahresvignetten für die Grünabfuhr bezogen werden. Es gelten folgende Preise:

80 Liter	Fr.	60.00
<u>Einzelleerung</u>	Fr.	6.00
140 Liter	Fr.	110.00
<u>Einzelleerung</u>	Fr.	10.00
240 Liter	Fr.	180.00
<u>Einzelleerung</u>	Fr.	16.00
Bündel (Naturschnüre verwenden)	Fr.	9.00
<u>(Länge max. 1,50 m und max. 20 kg)</u>		

Strassenbehinderungen für Grünabfuhr

In den letzten Wochen und Monaten ist es oft vorgekommen, dass das Fahrzeug, welches die Grünabfallbehälter leert, gewisse Quartiere nicht bedienen konnte, da die Strasse wegen Fahrzeugen von Handwerkern von Baustellen nicht passierbar war. Wir bitten Sie deshalb darauf zu achten, dass öffentliche Strassen jederzeit zugänglich sind und bitten Bauherren und Eigentümer ihre Handwerker ebenfalls darauf hinzuweisen, sodass die Kehrtraktfahrzeuge den (Bio-)Abfall ungehindert abholen können.

Bausekretariat

Aktuell läuft folgendes (ordentliches) Bewilligungsverfahren:

- Koch-Trunz Petronella, Jonschwil: Erstellung Sitzplatz auf Grundstück Nr. 288, Riethof 789, 9243 Jonschwil

Landwirtschaftsamt

Wie jedes Jahr fanden anfangs Mai 2013 die Erhebungen für die Landwirtschaftsstatistik statt. Im Frühling 2013 – von dem einige sagen, dass er gar keiner war – war oft die Rede vom Bienensterben. Tatsächlich musste ein Rückgang von 24 Prozent festgestellt werden. Da dies von grossem öffentlichen Interesse ist, publizieren wir die entsprechende Zahl hiermit:

- Bienenvölker 2012: 112
- Bienenvölker 2013: 90

Erfolgreiche Lehrabschlüsse von Lehrbetrieben der Gemeinde Jonschwil

Im GemeindeAktuell Nr. 14 vom 12. Juli 2013 werden die erfolgreichen Lehrabgänger/-innen von Lehrbetrieben der Gemeinde Jonschwil veröffentlicht. Voraussetzung: Der/die Lehrabgänger/-in muss in der Gemeinde Jonschwil wohnhaft sein. Lehrbetriebe welche eine Veröffentlichung ihres Lehrabgängers oder ihrer Lehrabgängerin wünschen, melden sich bitte bis **Freitag, 5. Juli 2013**, beim Gemeindesekretariat, Tel. 071 929 59 29, E-Mail: gemeinde@jonschwil.ch.

Einwohneramt

Sommerzeit – Reisezeit

Im Hinblick auf die Ferienzeit nutzen wir die Gelegenheit, Ihnen einige wichtige Informationen zu vermitteln:

- Haben Sie abgeklärt, ob für Ihr Reiseziel eine Identitätskarte genügt oder ob ein Reisepass verlangt wird?
- Überprüfen Sie rechtzeitig, ob Sie im Besitze eines gültigen Passes oder einer gültigen Identitätskarte sind.

Es können keine Not-Identitätskarten mehr ausgestellt werden. In Notfällen ist ein provisorischer Pass zu beantragen. Dieser wird für die Dauer des Auslandsaufenthaltes, in jedem Fall aber für maximal zwölf Monate ausgestellt. Die Gebühr beträgt Fr. 100.

Passbestellung – Wartezeit einplanen

Seit Anfang März 2010 werden nur noch biometrische Pässe ausgestellt. Diese müssen direkt beim Migrationsamt, Ausweisstelle, St. Gallen, beantragt werden. Eine vorgängige Terminvereinbarung (www.schweizerpass.ch oder Tel. 058 229 36 31) ist zwingend. Die Frist für die Ausstellung des Ausweises beträgt zehn Arbeitstage ab Genehmigung des Antrages durch die zuständige Stelle. Wir bitten Sie deshalb genug früh in St. Gallen einen Termin zu vereinbaren, falls Sie für ihre Ferien einen Pass benötigen.

Wenn der Reisepass und die Identitätskarte gleichzeitig beantragt werden, muss die Bestellung ebenfalls über das Migrationsamt, Ausweisstelle, St. Gallen, erfolgen.

Identitätskarte

Gültig: für Erwachsene zehn Jahre, für Kinder und Jugendliche bis zum 18. Altersjahr fünf Jahre

Gebühr: für Erwachsene Fr. 70, für Kinder Fr. 35

Dauer der Ausstellung: ca. 15 Tage

Für eine Neuausstellung ist ein **aktuelles Passfoto** (Frontansicht, nicht seitlich!) nötig. Kinder brauchen bereits ab Geburt eine eigene Karte mit Foto (**Minderjährige, ab sieben Jahren müssen bei der Antragstellung der ID anwesend sein**).

Bitte beachten Sie:

- persönliche Vorsprache (Minderjährige müssen in Begleitung eines Elternteils anwesend sein)
- alte ID mitbringen
- bei Verlust einer ID oder eines Passes ist eine Verlustanzeige der Polizei vorgeschrieben

Passfotos für Identitätskarte

Das Bundesamt für Polizei, Bern, hat eine Fotomustertafel im Internet unter www.schweizerpass.ch (Startseite Schweizer Pass/ Ausweise/Allgemeines/Fotomustertafel) publiziert.

Was ist vorgeschrieben?

Die **Gesichtsfläche ist grösser** (vom Kinn bis zur Schädeldecke mindestens 29 mm, höchstens 34 mm).

Es muss ein **oberer Rand von 5 mm** eingehalten werden. Es wird ein **neutraler Gesichtsausdruck** verlangt (internationale Normen). Der Mund muss geschlossen sein (ein freundlicher Gesichtsausdruck ist jedoch erlaubt!).

Frontalaufnahme: **Die Nase soll auf der Mittellinie liegen.**

Die Person muss **gerade vor der Kamera sitzen**, die Schultern dürfen nicht verschoben sein.

Die meisten Fotos mit runden Ecken erfüllen das Kriterium des Grössenformats von 45 x 35 mm nicht.

Wir empfehlen Ihnen, sich vor der Ausstellung des Passfotos im Internet über die Kriterien für die Annahme von Fotos für Identitätskarten zu informieren (Musterbeispiele sind ersichtlich). Für Fragen gibt Ihnen das Einwohneramt, Tel. 071 929 59 22, gerne Auskunft.

*Neues Vorgehen bei Gesuch um
Erteilung eines Lernfahrausweises
und Umtausch des ausländischen
Führerausweises*

Seit dem 1. Juni 2013 hat sich die Vorgehensweise bei einer Gesuchstellung betreffend Erteilung eines Lernfahrausweises oder Umtausch eines ausländischen

Führerausweises an das Strassenverkehrsamt St.Gallen (STVA) geändert. Zukünftig dürfen nur noch die neu gestalteten Formulare des Strassenverkehrsamtes benützt werden. Diese können im Internet unter www.stva.sg.ch heruntergeladen werden. Aufgrund der gesetzlichen Bestimmungen (Verkehrszulassungsverordnung VZV Art. 11) muss der Gesuchsteller bei einem erstmaligen Gesuch um einen Lernfahrausweis bzw. Umtausch persönlich vorsprechen. Dies kann beim Einwohneramt der Wohngemeinde oder beim Strassenverkehrsamt in St. Gallen sein. Neu dürfen die Anträge nur noch direkt durch das Einwohneramt und nicht mehr wie bisher vom Gesuchsteller selber an das Strassenverkehrsamt gesendet werden. Das heisst, die Anträge müssen zukünftig vollständig ausgefüllt und mit allen erforderlichen Beilagen persönlich beim Einwohneramt Jonschwil oder direkt beim Strassenverkehrsamt St.Gallen abgegeben werden. Das Einwohneramt ist danach zuständig, die Personalien und die Vollständigkeit des Gesuches zu überprüfen und bei Richtigkeit dem Strassenverkehrsamt St.Gallen einzureichen. Da dies zusätzliche Kosten verursacht, wird seit dem 1. Juni 2013 bei Abgabe eines Gesuches eine Gebühr von Fr. 10 erhoben. Zusätzlich wird darauf hingewiesen, dass das Strassenverkehrsamt nach der neuen Vorgehensweise nur noch farbige Fotos gemäss den ID-Vorschriften akzeptiert (die ID-Vorschriften können Sie beim Einwohneramt Jonschwil einsehen).

SCHULVERWALTUNG

Alle Schuleinheiten

Der nächste Besuchstag findet am **Diens-
tag, 25. Juni 2013**, statt.

OZ Degenau

Abschlussreise

Vom **21. bis 23. Juni 2013** findet die Abschlussreise der 3. Oberstufe statt. Die Klassen haben das Programm selbstständig in Zusammenarbeit mit der Klassenlehrperson definiert und einen beachtlichen Teil der Kosten durch verschiedene Arbeitseinsätze selber finanziert. Wir wünschen den Schulabgängern einen

würdigen Abschluss der Volksschulzeit und eine erfolgreiche Schlussphase des letzten Oberstufenjahres.

Schuljahresende

Das Schuljahr neigt sich schon bald dem Ende zu. Wir erlauben uns deshalb, Sie frühzeitig auf zwei Veranstaltungen hinzuweisen.

Schlussfeier 3. Oberstufe: 2. Juli 2013, 19.30 Uhr

Olympiade: 4./5. Juli 2013, ganztags

Das detaillierte Programm zur Olympiade folgt in der nächsten Ausgabe.

Bitte beachten Sie auch unsere Website www.schulen-js.ch.

Samuel Bernet, Schulleiter

Kirchgemeinden



Evangelisch-reformierte Kirche Oberuzwil - Jonschwil

Freitag, 14. Juni 2013

20.00 Junge Kirche, Kirchgemeindehaus Oberuzwil

Samstag, 15. Juni 2013

14.00 Sommercafé, Vorplatz Kirchgemeindehaus

Sonntag, 16. Juni 2013

10.00 Konfirmation der Jugendlichen aus Oberuzwil, evangelische Kirche Oberuzwil

Pfarrer René Schärer, anschliessend Apéro mit musikalischer Umrahmung der Musikgesellschaft Bichwil-Oberuzwil

Donnerstag, 20. Juni 2013

14.30 Witwennachmittag, Hotel Rössli Oberuzwil

Samstag, 22. Juni 2013

14.00 Sommercafé, Vorplatz Kirchgemeindehaus

Sonntag, 23. Juni 2013

09.30 Gemeindegottesdienst, evangelische Kirche Oberuzwil
Diakon Richard Böck, Mitwirkung Jungschi-Musikband, Kirchenkaffee, Autodienst
Kollekte: Kinderschutzzentrum Schlupfhuus St.Gallen



Kath. Pfarrei Jonschwil

Samstag, 15. Juni 2013

13.30 Trauung Briano-Steiner, Jonschwil
Pfarrkirche Jonschwil

19.30 Sonntag-Vorabendmesse in der
Kapelle Schwarzenbach

Sonntag, 16. Juni 2013

09.30 Eucharistiefeier in der Pfarrkirche

Dienstag, 18. Juni 2013

09.00 Hl. Messe in der Pfarrkirche
Mitgestaltet von der Frauenge-
meinschaft

Mittwoch, 19. Juni 2013

07.15 Schülertagesdienst, Kapelle
Schwarzenbach

Samstag, 22. Juni 2013

Pfarrkirche Jonschwil: Altotgenburger
Sängertag

19.30 Sonntag-Vorabendmesse in der
Kapelle Schwarzenbach

Sonntag, 23. Juni 2013

09.30 Eucharistiefeier in der Pfarrkirche

Mittwoch, 26. Juni 2013

07.15 Schülertagesdienst, Pfarrkirche
Jonschwil

Informationen Kirchengemeinde

Vortrag Sakramente: Firmung-Weihe

Herzliche Einladung zur Vortragreihe zu
Sakramenten – Geschenke Gottes, dies-
mal zum Sakrament „Firmung-Weihe“. Wir
laden Sie dazu am **Donnerstag, 27.
Juni 2013**, um 20.00 Uhr ins Pfarreiheim
Jonschwil ein.

Pfarreiwallfahrt Mariazell Österreich

Montag bis Donnerstag, 2. bis 5. Septem-
ber 2013

Es sind noch einige Plätze frei! Wir besu-
chen die beiden Wallfahrtskirchen in
Mariazell und St. Wolfgang im Salzkam-
mergut. Unterlagen liegen in den Kirchen
auf oder können beim Pfarramt bestellt
werden, Auskünfte und Anmeldungen an
Diakon Peter Schwager, Kirchstr. 3, 9243
Jonschwil, oder Tel. 071 920 07 03.

Bezirkssängertag

Der Männerchor Jonschwil kann dieses
Jahr sein 150-jähriges Bestehen feiern.

Am **Samstag, 22. Juni 2013**, tragen in der
katholischen Kirche Jonschwil die teil-
nehmenden Chöre, die mit viel Engage-
ment und Fleiss eingeübten Konzertlie-
der der aufmerksamen Fachjury und dem
interessierten Publikum vor. Die Lieder-
vorträge beginnen um 13.00 Uhr und
dauern bis etwa um 16.30 Uhr. Es singen
14 Chöre des altotgenburgischen Sän-
gerverbands sowie Chöre aus der Umge-
bung. Zwischen den einzelnen Vorträgen
ist der Zugang zur Kirche für Interessierte
geregelt.

Weitere Gottesdienste / Pfarreianlässe
unter www.st-martinspfarrei.ch, Pfarrei-
forum

INFOS AUS KANTONALEN ÄMTERN

Pro Infirmis St.Gallen- Appenzell

Wettbewerb „im Scheinwerferlicht“

2013: Ausbildung im ersten Arbeitsmarkt

Ausgezeichnet wird das besondere Enga-
gement für die Ausbildung von Jugend-
lichen mit Behinderung.

Warum

Für die meisten Jugendlichen mit einer
Behinderung, sei diese körperlich, geistig
oder psychisch, bleibt nur eine Ausbil-
dung im geschützten Rahmen offen, auch
wenn sie über die nötigen Fähigkeiten
verfügen, welche eine Ausbildung im
ersten Arbeitsmarkt ermöglichen wür-
den.

Wer

Pro Infirmis sucht Arbeitgeberinnen und
Arbeitgeber, die Jugendlichen mit Behin-
derung eine Ausbildung ermöglichen
(EFZ / EBA oder auch eine 1- bis 2-jähri-
ge praktische Ausbildung im Betrieb).

Wo

Die Teilnahmebedingungen und die
Wettbewerbsunterlagen können per E-
Mail oder telefonisch bestellt werden bei:
Peter Baumgartner, Leiter Pro Infirmis
Beratungsstelle Wattwil, Tel. 071 987 68
88, E-Mail: peter.baumgartner@proinfirmis.ch
oder unter folgender Adresse
abgerufen werden
www.proinfirmis.ch, dann Kanton aus-
wählen und auf "Aktuelles" klicken.

AUS DEN VEREINEN/PARTEIEN

frauenCHOR schwarzenbach

Voranzeige

Der Frauenchor Schwarzenbach singt am
Donnerstag, 27. Juni 2013, ein „Sommer-
ständli“!

19.00 Uhr im Seniorenwohnsitz Dörfli,
Schwarzenbach

20.00 Uhr in der Alterssiedlung Winkel,
Jonschwil

Wir freuen uns auf einen schönen und
warmen Abend, mit vielen Zuhörern...



FRAUEN-UND MÜTTERGEMEINSCHAFT

JONSWIL-SCHWARZENBACH

Bücher Hol- und Bringtag

Was: Gut erhaltene Bücher wie: Roma-
ne, Krimis, Fantasy, Biographien,
Kinderbücher, Kochbücher, Bas-
telbücher usw. Es werden **keine
Lexika, Schul- und Lehrbücher,
technische Sachbücher** ange-
nommen.

Wann: **Samstag, 29. Juni 2013**

Wo: **Pfarreiheim Jonschwil**

Zeit: **9.30 bis 11.00 Uhr**

Auch für das leibliche Wohl ist gesorgt.
Machen Sie es sich in unserer Kaffeestube
mit den neuen Büchern gemütlich.
Haben Sie noch Fragen? Wenden Sie sich
bitte an: Sabine Meier, Tel. 071 925 30 92.
Wir freuen uns auf Sie.

Gemeinschaftsgottesdienst

Wir feiern unseren Gottesdienst am
Dienstag, 18. Juni 2013, um 9.00 Uhr in
der Pfarrkirche Jonschwil. Nach der
Messe treffen wir uns im Restaurant
Krone zum gemütlichen Zusammensein.

Bastel-Nachmittag

Wir werden am **Montag, 17. Juni 2013**,
bei Erika Hug Seifen herstellen und
Schürzen fertig nähen. Für das Gemütli-
che wird gesorgt sein. Wir treffen uns um
14.00 bis 16.30 Uhr bei Erika Hug, Ober-
stettenstrasse 8, Schwarzenbach.

Das Vorstandsteam

MSV Schwarzenbach

*130 Jahre Militärschützen
Schwarzenbach*

Der MSV Schwarzenbach ist 130 Jahre alt. Aus diesem Grund führen wir ein Jubiläumsschützenfest durch. Wir laden Sie freundlich ein, mit uns im Festzelt auf dem Schiessplatz Breite bei Speis und Trank ein paar gemütliche Stunden zu verbringen! Die Schiesszeiten sind am **Samstag, 15. Juni 2013**, 8.30 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 16.00 Uhr, und am **Sonntag, 16. Juni 2013**, 8.30 bis 12.00 Uhr. Die Festwirtschaft ist natürlich länger geöffnet! An dieser Stelle möchten wir Ihnen für die verständnisvolle Haltung gegenüber uns Schützen herzlich danken! Wir freuen uns auf Sie!

MSV Schwarzenbach

Offenes Singen

*Wo man singt,
da lass dich ruhig nieder...*

Am **Mittwoch, 26. Juni 2013**, 15.00 bis 16.30 Uhr im Familienzentrum, Dörfli 3, Schwarzenbach.

Jeden letzten Mittwoch im Monat singen wir zusammen in gemütlicher Runde alte Volkslieder, hören besinnliche Geschichten und lachen über einen guten Witz.

Dabei geniessen wir Kaffee, Tee und Selbstgebackenes. Alle Freunde des Gesanges sind dazu herzlich eingeladen, Anmeldung ist nicht nötig.

Auskünfte oder Fahrgelegenheit bei: Theres Zimmermann, Tel. 071 923 20 86, oder Monika Amstutz, Tel. 071 950 25 28.

**Eine lebendige Gemeinde.
Hier erleben wir die Natur**



**NÄCHSTE
AUSGABE**

GEMEINDEAKTUELL 13/2013

Freitag, 28. Juni 2013

Einsendeschluss für redaktionelle Beiträge:

Montag, 24. Juni 2013, 16.00 Uhr

Einsendungen an:

Gemeindeverwaltung Jonschwil
Tel. 071 929 59 29, Fax 071 929 59 20
gemeinde@jonschwil.ch

Einsendeschluss für Inserate:

Montag, 24. Juni 2013, 16.00 Uhr

Thur-Verlag M.Egli, 9243 Jonschwil
Kronenstrasse 7, Tel. 071 923 57 05
info@thur-verlag.ch

Die redaktionellen Beiträge haben Vorrang. Es besteht somit kein gesicherter Anspruch auf regelmässiges oder vollzähliges Erscheinen aller Inserate.

Gestaltete Inserate können nur im PDF-, JPEG- oder im Tiff-Format entgegengenommen werden. Word-Dateien werden in die Schrift Frutiger und in eine Standardgestaltung umgesetzt. Es besteht kein Anspruch auf ein Gut zum Druck.

Für Datenübertragungsfehler übernehmen wir keine Verantwortung.

Senioren-Z'Mittag

Wann: **Dienstag, 18. Juni 2013**

Wo: Restaurant Sonne Jonschwil
(Tel. 071 923 10 60)
Dörflibeiz Leonardo
Schwarzenbach
(Tel. 071 923 66 30)

Wer gerne daran teilnehmen möchte, melde sich bitte bis spätestens am Vorabend im Restaurant an.

Sudoku

			3				9
1			2	4	8	7	6
9	2	6				5	1
8	5						
			2	7	9		
					4	1	
2	7				8	9	3
8	5	1	4	9			2
3				6			

**General-
abonnement**

Das unpersönliche Generalabonnement (UGA) für alle ist eine tolle Sache. Auch Sie können davon profitieren. Zum Preis von nur Fr. 43.00 können Sie einen Tag lang mit fast allen öffentlichen Verkehrsmitteln in der ganzen Schweiz verkehren. Im Vergleich dazu bezahlen Sie für ein Retourbillet 2. Klasse ohne Halbtaxabonnement folgende Preise:

- St. Gallen Fr. 18.00
- Zürich Fr. 52.80
- Luzern Fr. 86.80
- Basel Fr. 104.80
- Bern Fr. 132.80
- Lugano Fr. 154.00
- Genf Fr. 198.00



Die Gemeinde Jonschwil verfügt über drei solcher UGA.

GA-Flexi: Übersicht

In den nächsten Tagen sind noch folgende Flexicards frei:

24.06. 2 GA	26.06. 1 GA	
25.06. 1 GA	27.06. 3 GA	

Reservationen nimmt das Einwohneramt unter Tel. Nr. 071 929 59 22, einwohneramt.jonschwil@jonschwil.ch oder über www.jonschwil.ch-> Verkehr gerne entgegen.

Mit uns läufst rund...



Reparaturen und Service
aller Marken



Textil-Waschanlage
3 Waschboxen
4 Staubsauger
Teppichreiniger



Öffentliche Tankstelle
24h Selbstbedienung.
Geld- und Karten.



SUBARU

★★★★★
apollo
garage
9536 Schwarzenbach

Apollostrasse 5
Telefon 071 923 41 23
www.apollogarage.ch

SUBARU-Hauptvertretung
Reparaturen aller Marken
Autospenglerei
Autowaschcenter

Wohnraum gestalten...

VORHÄNGE
TEPPICHE
PARKETT

DERUNGS

So will ich wohnen



Tel 071 951 70 60
www.derungsgmbh.ch

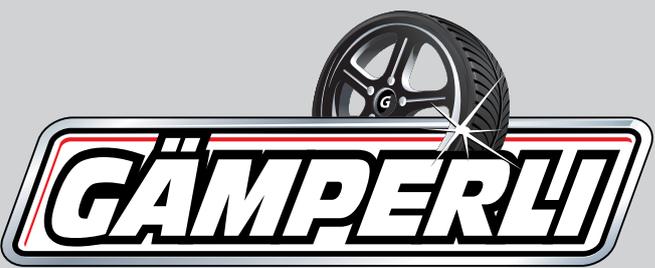
Wilerstrasse 19
9536 Schwarzenbach



svit
GALLI
IMMO-SERVICE AG

Ihr Partner für alle Immobilien-Dienstleistungen
*Verwaltung und Bewirtschaftung
Miete und Stockwerkeigentum,
Vermietungen und Verkauf,
Schätzungen und Beratung.*

Galli Immo-Service AG
Wiler Strasse 28 b, 9536 Schwarzenbach SG
Tel. 071 923 02 23, Fax 071 923 02 25
info@galli-immo.ch, www.galli-immo.ch



Pneuhaus Gämperli
8370 Gloten-Sirnach

Tel. 071 966 42 34
Fax 071 966 21 60
www.gaemperli.ch
info@gaemperli.ch

Hundeschule in Schwarzenbach 

Das Gute liegt so nah...☺

Besuchen Sie eine unserer Gruppen!

- Sachkundenachweis Theorie & Praxis
- Welpenspielgruppen & Junghundetraining
- und vieles mehr....

**Infos unter www.spasshund.ch
oder 079 300 98 93!**

Alle sind herzlich Willkommen!



bügeln, flicken, waschen, stricken...

Ich hole die Arbeit auch gerne bei Ihnen ab.
Rufen Sie mich doch einfach an:

071 923 72 08

Adelheid Rüthemann
Sonnenrainstrasse 3, 9243 Jonschwil

**Baustellen-
Aktion:**

Würfeln Sie rot, orange oder grün und Sie erhalten bei:

Rot 10% Rabatt
Orange 5% Rabatt
Grün eine Rose gratis

Gratis-Lieferung in Schwarzenbach und Jonschwil während der Baustellenzeit.
Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihren Besuch.



**BLUEME
WERKSTATT**
Rahel Fässler

9536 Schwarzenbach
Tel. 071 925 35 85

9524 Zuzwil
Tel. 071 940 06 61

www.bluemewerkstatt.ch



Argentinien zu Besuch!

von Dienstag, 25. bis Samstag, 29. Juni 2013 jeweils ab 17:30 Uhr

mit Rindfleisch vom Grill, Empanadas, Chimichurri, ... und südamerikanischem Wein

Wir freuen uns auf Ihre Reservation!
Doris und Octavio Mejia-Wick und Team

www.kronejonschwil.ch
071 923 11 22

Voranzeige:
Sommerferien vom 15.7. – 5.8. 2013

SÄNGERTAG 2013



Samstag 22. Juni

**Ab 13:00 Uhr in der Kirche:
Öffentliche Gesangsvorträge**

**Festzelt, Festwirtschaft auf dem Schulhausplatz, Feines vom Grill
Ab 18:00 Uhr
mit musikalischer Unterhaltung**

**Wir freuen uns auf Sie
Männerchorgemeinschaft
Jonschwil-Lütisburg-Schwarzenbach**

(freier Eintritt)



Wir suchen ein **Haus mit Stall / Bauernhaus** in Miete, evtl. Kauf, mind. 5 Zimmer oder 2 Whg / 2 Hausteile. Platz für 2 Menschen, 1 Hund, 5 Katzen und 2 Pferde. Umkreis Uzwil / Flawil 15km. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
H. von Moos, M. Bamert
071 393 28 17
076 453 83 77

Tanzmusik Duo aus Jonschwil sucht

Keller oder Zivilschutzraum etc.

zwecks Übungsraum
Tel. 078 656 02 18



Bringen Sie Ihre Bankbeziehung zum Blühen - am besten mit uns!



Keine andere Bank ist so nahe bei Ihnen!

Raiffeisenbank Regio Uzwil

Tel. 071 955 65 65

Fax 071 955 65 56

E-Mail: rregiouzwil@raiffeisen.ch

www.rregiouzwil.ch

Geschäftsstellen:

Wilerstrasse 37, Schwarzenbach

Neudorf 8, Oberbüren

Staatsstrasse 36, Niederbüren

Raiffeisenplatz 1, Niederuzwil

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank Regio Uzwil